

9 EMPLOYEES' EMOLUMENTS

The five highest paid individuals included two (2000: two) Directors, details of whose remuneration are set out in note 8. The emoluments of the remaining three (2000: three) individuals were as follows:

僱員薪酬

五位最高薪酬之人士包括兩位董事(二零零零年：兩位)，有關其酬金之詳情載於財務報表附註第8項。餘下三位人士(二零零零年：三位)之酬金如下：

		2001 二零零一年 HK\$'000 港幣千元	2000 二零零零年 HK\$'000 港幣千元
Salaries and other benefits	薪金及其他利益	4,216	5,878
Performance related incentive payments	有關表現之獎金	3,149	890
Pension contribution	退休金供款	613	483

In addition to the above, 170,000 (2000: 436,000) shares of the Company were issued to the relevant highest-paid employees during the year under the Employee Share Incentive Scheme. The market value of these shares at the date of issue amounted to HK\$2,610,000 (2000: HK\$7,365,200).

除上述外，本公司於本年度根據僱員股份獎勵計劃向有關最高薪酬之人士發行170,000股(二零零零年：436,000股)本公司股份。該等股份於發行日之市值為港幣2,610,000元(二零零零年：港幣7,365,200元)。

Their emoluments, excluding the share incentive benefits, were within the following bands:

有關僱員薪酬幅度如下(不包括上述股份獎勵計劃之得益)：

		Number of employees 僱員人數	
		2001 二零零一年	2000 二零零零年
HK\$1,500,001 to HK\$2,000,000	港幣1,500,001元 — 港幣2,000,000元	—	1
HK\$2,000,001 to HK\$2,500,000	港幣2,000,001元 — 港幣2,500,000元	1	—
HK\$2,500,001 to HK\$3,000,000	港幣2,500,001元 — 港幣3,000,000元	1	2
HK\$3,000,001 to HK\$3,500,000	港幣3,000,001元 — 港幣3,500,000元	1	—

10 RETIREMENT BENEFITS SCHEME CONTRIBUTIONS

The Group has retirement plans covering a substantial portion of its employees. The principal plans are defined contribution plans. The plans for employees in Hong Kong are registered under the Occupational Retirement Scheme Ordinance (the "ORSO Scheme") and a Mandatory Provident Fund Scheme (the "MPF Scheme") established under the Mandatory Provident Fund Ordinance in December 2000. The assets of the schemes are held separately from those of the Group in funds under the control of trustees, and in the case of Singapore by the Central Provident Fund Board of Singapore.

The amount charged to the income statement which amounted to HK\$32,427,000 (2000: HK\$22,150,000) represents contributions payable to the plans by the Group at rates specified in the rules of the plans less forfeitures of HK\$781,000 (2000: HK\$768,000) arising from employees leaving the Group prior to completion of qualifying service period.

At the balance sheet date, forfeited contributions which arose upon employees leaving the retirement plans and which are available to reduce the contributions payable in the future years amounted to HK\$72,000 (2000: HK\$16,000).

11 FINANCE COSTS

The amount represents interest on bank borrowings wholly repayable within five years.

退休福利計劃供款

本集團設有一項適用於其大部份僱員之退休計劃，其中之主要計劃為界定之供款計劃。香港員工之退休計劃包括一個在職業退休計劃條例下註冊的退休計劃及一個於二零零零年十二月在強制性公積金計劃條例下成立的強制公積金計劃。該計劃之資產與本集團之資產分開持有，並由信託人以基金託管，而在新加坡之供款則由新加坡中央公積金局監管。

在收益報表扣除之款項港幣32,427,000元(二零零零年：港幣22,150,000元)，乃指本集團按該計劃指定之比率須向該計劃支付之供款，減除僱員於完成合資格服務年期前離開本集團而沒收之款項港幣781,000元(二零零零年：港幣768,000元)。

於資產負債表結算日，因僱員退出退休金計劃而產生可供未來年度減少須支付供款之沒收款項港幣72,000元(二零零零年：港幣16,000元)。

財務費用

須於五年內全部償還的銀行貸款利息款項。